

Участие семьи Розальон-Сошальских в литературной жизни Харькова второй половины XVIII – XIX веков

Род Розальон-Сошальских происходил от польских дворян, живших на территории теперешней Западной Украины [10, с. 321].

На Харьковщине эта фамилия впервые упомянута в труде архиепископа Филарета «Историко-статистическое описание Харьковской епархии» [23, с. 240]. Там сказано, что писарь Изюмского слободского казачьего полка Юрий Семенович Райзелион-Сошальский за участие в походах получил в 1706 г. от Петра I надел земли у реки Жеребец в Купянском уезде. В народе эта слобода получила название Юрьевка в честь ее владельца [23, с. 240]. Там жили дети и внуки Юрия, служившие в Изюмском гусарском полку [2, с. 70]. Ныне это село Макеевка Кременского района Луганской области [15].

В другом имении, Гусинке (Купянский уезд) в 1770-х годах в гостеприимном поместье Розальон-Сошальских подолгу жил выдающийся украинский философ и поэт Григорий Саввич Сковорода. Останавливался он у Алексея Юрьевича, с которым близко сдружился, а также Осипа Юрьевича, – но не в самих домах помещиков, а в бедных избах пасечников в лесной местности. Неподалеку от дома Алексея стояла церковь, куда Григорий Саввич с гостеприимными друзьями любил ходить и где, вероятно, до сих пор хранится зеркало Сковороды. Гусинка была излюбленным местом пребывания поэта. И не случайно, что именно здесь он начал писать свои философские произведения [2, с. 70–73].

Пребывание Сковороды в Гусинке было полезным не только для него самого, но и для Сошальских, с которыми Григорий Саввич подолгу вел беседы. Об их содержании можно судить по письму Сковороды к Осипу Юрьевичу Розальон-Сошальскому, написанному в 1781 г. (единственному сохранившемуся пись-

му, адресованному представителям этого семейства). Философ, в частности, пишет: «...Корень всем злым есть сребролюбие, отсюда выросли тяжбы, войны, отравы, убийства, воровские монеты, затеи, вражды, неудачи, печали, отчаяния, страстные пьянства, саморучные убийства. <...> Таковые уповают на себя, на свою волю и свои хитрости и запутываются наконец в неизбежные погибельные лабиринты. <...> Христос всем бесноватым, искаженным говорит почти одно сие: возвратися в дом твой, – то же, что, сыне, храни сердце твое» [22].

По словам Густава Гесса де Кальве, писателя, ученого, одного из первых биографов Сковороды, Григорий Саввич, живя в домах помещиков, воспитывал и их детей [6, с. 115]. Его влияние впоследствии сказалось: свет учености и духовности философа отразился на личностях и деятельности представителей этого семейства. В начале XIX века Розальон-Сошальские были в числе тех, кто способствовал учреждению Харьковского университета, первого высшего учебного заведения на юге Российской империи. Так, источники свидетельствуют о пожертвовании Дмитрия Юрьевича Розальон-Сошальского, председателя дворянства Купянского уезда [9, с. 627; 1, с. 31]. На открытии университета присутствовал и племянник его, прапорщик Изюмского полка Григорий Александрович Розальон-Сошальский. Вот что пишет в своих воспоминаниях его сын, также военный, о котором далее мы скажем подробнее, Александр Григорьевич Розальон-Сошальский: «Когда отец возвратился из Харькова с торжества при открытии университета, то рассказывал об этом с таким энтузиазмом, говоря о произнесенных речах, о блестящих надеждах для общества от просвещения, что я, слушая его, чувствовал, что меня окружало какое-то обаяние...» [19, 15 апр., с. 2]. Возможно, Григорий Александрович, как и другие Сошальские, принял участие в денежном взносе.

У прапорщика Григория Розальон-Сошальского родилось шестеро сыновей – Иван, Федор, Александр, Владимир, Арсений и Михаил. Почти все они получили высшее образование в Харьковском университете и пошли по стезе предков – избрали военную службу. В свободное же время молодые образованные люди занимались литературным трудом, а двое из них даже приобрели известность на этом поприще.

Об этих двоих мы расскажем подробнее.

Розальон-Сошальский Александр Григорьевич (5.10.1797 – 16(27).01.1873) родился в слободе Юрьевка. Учился в Харьковском уездном училище, затем в Слободско-Украинской гимназии (позднеее – Первая харьковская гимназия). В Харькове мальчик жил на квартире друга их семьи А. И. Косовского, профессионального военного, который, в свою очередь, дружил с К. Ф. Рылевым. От старших Александр Розальон-Сошальский узнавал о событиях, происходящих в стране. В 1812 г., когда Наполеон пошел войной на Россию и занял Москву, пятнадцатилетний подросток задумывался над тем, что может лично он сделать для защиты отечества. «У меня родилась мысль, – писал Александр Григорьевич в своих воспоминаниях, – идти в Москву, втереться во дворец, где жил Наполеон, в качестве истопника или дровноноса для того, чтобы застрелить или иным образом известить его. Я жалел, что был так далеко. Конечно, это были грезы восприимчивого ребенка, но они доказывают, какое было настроение украинского дворянства...» [19, 17 апр., с. 2]. Розальон-Сошальский в своих записках оспаривает Д. Х. Роммеля, который видел эти настроения иными: «Между старыми дворянскими фамилиями из поляков было немало таких, которые утешали себя мыслию, что для России пробил последний час» [21, с. 83]. Автор «Моих воспоминаний» возражает: «Каких благ могли ожидать украинские дворяне, хотя бы и польского происхождения, от счастливой звезды Бонапартовой, с падением России, которой государи упрочили быт русского дворянства? Неужели могло возбуждать в них зависть положение французских эмигрантов, приходивших в Россию, – искать пропитания?» [19, 17 апр., с. 2].

В 1814 г. Александр окончил гимназию и поступил на физико-математическое отделение Харьковского университета [3, с. 294]. Оттуда в 1816 г., еще студентом, он был призван на военную службу – назначен в военно-топографическое депо.

Молодой топограф составил карты Подольской губернии и Бессарабии, на что у него ушло 10 лет. За эту работу он получил чин капитана и был награжден орденом Св. Анны IV степени. Ему вручили также бриллиантовый перстень – как награду лично от императора.

В 1828 г. Александр Григорьевич участвовал в русско-турецкой войне. Был контужен и 17 августа 1828 г. попал в плен, где и находился до конца войны. Освобожден в сентябре 1829 г. Позже он подробно опишет эти события в «Записках русского

офицера, бывшего в плену у турок в 1828 и 1829 годах» (опубликованы в «Военном сборнике» за 1858 г. (№ 5–7) [18]. После возвращения из плена его направили для рекогносцировки местности в район Дарданельского пролива, поскольку он владел турецким языком. С 1830 г. капитан А. Г. Розалион-Сошальский занимал должность русского посредника капитана П. Е. Коцебу в комиссии по определению новой сербско-турецкой границы. В сентябре 1830 г. он составил «Статистическое описание Сербии» и, совместно с подпоручиком И. В. Каменским, создал для нее картографическую основу. Именно этот труд считается самым значительным у Александра Григорьевича [4]. После возвращения из Сербии А. Г. Сошальский был на службе при Главном Генеральном штабе. В мае 1833 г. переведен в Первый резервный кавалерийский корпус, который находился в Харьковской губернии. В 1836 г. получил звание полковника, с 1843 г. находился в резерве Генерального штаба. Вышел в отставку в чине генерал-майора. С этого времени занимался хозяйственными делами в своем имении, а также – литературной деятельностью. Помимо «Записок русского офицера» опубликовал воспоминания, связанные с годами учебы в Харьковском университете. Из его мемуаров мы можем не только узнать о первых годах существования университета, о нравах профессоров и студенческом быте, но и почерпнуть некоторые сведения о других братьях Александра Розальон-Сошальского [16].

Розальон-Сошальский Владимир Григорьевич (23.03(4.04). 1806 – не ранее 1870) родился в слободе Юрьевка 23 марта 1806 г. Учился в частном пансионе Г. Н. Коваленкова в Харькове. Уже в то время, в конце 1810-х – начале 1820-х гг., появились его первые литературные сочинения. Наставником и критиком Владимира Сошальского был А. В. Склабовский, поэт и журналист, преподававший русскую словесность в пансионе, а позже – в Харьковском университете. А. В. Склабовский собрал лучшие произведения своих учеников и издал книгу «Опыты в словесности воспитанников благородного пансиона г. Коваленкова, в Харькове» (Х., 1823) [13]. В сборник вошло 11 оригинальных и переводных сочинений Владимира Розальон-Сошальского: стихотворения «Воспоминание» и «Ночь», написанные в традиции романтической поэзии, а также стихотворные и прозаические переводы с латинского, французского, немецкого языков, среди которых переводы стихов Альфонса де Ламартина, Фри-

дриха Шиллера, Франсуа Рене де Шатобриана, Альбрехта фон Галлера и других.

Окончив пансион, Владимир Сошальский поступил в Харьковский университет (по всей видимости, в 1823 г.). Будучи студентом, он публиковался в «Украинском журнале», который также издавал А. В. Склабовский. Здесь появились стихи «Незнакомке» (1824, № 10), «Лета» (1825, № 9), «Баян на Куликовом поле» (1825, № 16), последнее из которых своим героико-патриотическим настроением и символикой (например: «Меч мщениа, свободы страж священной») близко к декабристской поэзии.

После расправы царского правительства над декабристами Владимир Сошальский написал прозаический монолог «Рылеев в темнице» [27, с. 81–84], который распространялся в списках с подписью «Рылеев», а также ряд стихов оппозиционной направленности, которые не сохранились [27, с. 96]. Монолог «Рылеев в темнице» написан как стихотворение в прозе. В этом произведении поэт-декабрист произносит яростную, страстную речь, из которой мы приведем небольшой фрагмент: «Летел душою к пользе сограждан, пламенел воображением [избавить] отечество от своенравий самовластного правления, стремился исправить пагубные пороки, сопутствующие деспотизму, невежеству и рабству, воскресить народный дух... Мне ли умереть, боясь свирепого взгляда Тирана, и унести со смертью все истины, которые таила душа моя? <...> Пусть хотя один луч свободы сверкнет вместе с ударом смертельного орудия, и я умру с улыбкою» [27, с. 81–84]. В монологе запечатлены особенности речи самого Рылеева и цитируется его дума «Волынский». Но, надо сказать, в своем произведении Владимир Сошальский выразил, скорее, свои чувства, чем чувства Рылеева, находящегося в тюрьме. Судя по письмам, которые декабрист писал жене из Алексеевского рavelина, он был охвачен глубоким религиозным чувством, а не яростью, как у автора этой «крамолы». Но таковы были настроения молодого поколения, наследующего дух декабристов.

Мог ли Владимир Розальон-Сошальский лично знать Рылеева? Не исключено. Братья Сошальские (Александр, Владимир и Михаил), поступив в университет, продолжали жить у А. И. Косовского, который, как уже было сказано, дружил с Рылеевым, был его сослуживцем по конноартиллерийской роте в периоды

заграничных походов русской армии, состоял с ним в переписке. Бывая в Харькове, Рылеев посещал приятеля. В письмах (и, несомненно, в личном общении) Кондратий Федорович призывал товарища «взглянуть попристальнее на всё, окружающее нас, ибо, кроме зла, несправедливости и неслыханного лихоимства, ничего у нас нет, а потому необходимо думать, дорожить каждым днем и трудиться для будущего счастья России!» [11, с. 100, 103]. Розальон-Сошальские могли быть свидетелями таких разговоров или знать о них в пересказе хозяина.

Владимир Розальон-Сошальский стал одним из активнейших членов Харьковского студенческого кружка пропагандистов декабристских идей (1825–1826), участвовал в распространении списков вольнолюбивых стихотворений К. Ф. Рылеева, В. Ф. Раевского, А. С. Пушкина. Эти сочинения могли попасть к нему как от А. И. Косовского, так и от близких родственников – Розальонов-Сошальских – служивших в Чугуеве в 1820-е гг. Ректор Харьковского университета тех лет И. Я. Кронеберг в своем письме попечителю учебного округа А. А. Перовскому жаловался на то, что «зловредные» сочинения попадают к студентам из Чугуевского военного поселения [11, с. 156]. Чугуевские Сошальские тесно общались с друзьями Пушкина, служившими там же и составлявшими своеобразный поэтический кружок: с юнкером Чугуевского уланского полка М. В. Юзефовичем [11, с. 156], разжалованным в солдаты прапорщиком Р. И. Дороховым, который состоял в переписке с Пушкиным. К слову, именно Руфин Иванович Дорохов, обладавший неукротимым и буйным нравом, послужил главным прототипом образа Долохова в романе Льва Толстого «Война и мир» [28, с. 145; 11, с. 155]. Там же, в Чугуевском уланском полку, служил в то время и брат декабриста Владимира Федосеевича Раевского Андрей Раевский. Владимир был близким другом Пушкина, Андрей был с поэтом также знаком [28, с. 360–361; 11, с. 156, 158]. Все они писали стихи и печатались в «Украинском журнале».

В 1826 г. Владимир Розальон-Сошальский закончил университет и в феврале 1827 г. поступил на военную службу в Петербург. Но уже 27 февраля был арестован по делу о «зловредных сочинениях», распространявшихся в Харькове. Полиции стало известно не только о его деятельности распространителя, но и о том, что именно он – автор ходившего в списках текста «Рылеев в темнице». Дело этим занимался сам царь Николай I. По

его распоряжению Бенкендорф дал указание произвести обыск в квартире, где жил Владимир Розальон-Сошальский, и доставить поэта на допрос лично к нему, главе жандармерии [26, с. 333]. «На первый взгляд может показаться странным, – пишет литературовед Л. Г. Фризман, – что деятельность Сошальского привлекла к себе столь пристальное внимание, что его делом занимались не только высшие полицейские чины, но и сам император» [26, с. 334]. Этот интерес высоких лиц, поясняет исследователь, становится понятным, если учесть, что власти хотели оболгать Рылеева, представить дело так, будто он перед смертью раскаялся в своих деяниях. С этой целью была создана фальшивка – стихотворение «Голос осужденного в темнице». Его распространили во многих экземплярах. Хотя Рылеев перед казнью и был проникнут религиозным чувством, но в содеянном не раскаивался, и не ему принадлежало указанное стихотворение. И вдруг, в противовес покаянному «голосу», появляется еще один «голос» Рылеева, произносивший совсем другие слова. Знаменитое стихотворение В. Кюхельбекера «Тень Рылеева» появилось позже. Владимир Розальон-Сошальский, сам того не ведая, первым опроверг стихотворную фальшивку.

При обыске у В. Сошальского нашли улику: переписанное его собственной рукой стихотворение Пушкина [11, с. 160]. Владимир был допрошен в присутствии графа А. Х. Бенкендорфа. На допросе молодой гвардеец объяснил, что подъем гражданских чувств вызвали у него декабрьские события 1825 г., и он принадлежит к числу тех граждан, которые, выражаясь его словами, «восчувствовали красоту намерений Рылеева и в сердце которых отдался тот же сладкий глас, который и Рылеева вызвал на страшное и гибельное поприще для ратования за права человека» [27, с. 99].

Добившись «откровенного раскаяния», Сошальского решили «простить». Объясняется это следующим обстоятельством. Расправившись с декабристами, повесив и отправив на каторгу зачинщиков восстания, правительство старалось избежать дальнейших шумных репрессий. Прощение заключалось в том, что Владимир Розальон-Сошальский не был посажен в тюрьму, однако переведен из лейб-гвардии 1-й артиллерийской бригады Петербурга в Финляндский корпус, а затем в Северный конноегерский корпус. Только после участия в русско-турецкой войне в 1828–1829 гг. и в подавлении Польского восстания в 1831 г. он

был переведен в Санкт-Петербургский уланский полк (в октябре 1833 г.). В 1836 г. по болезни ушел в отставку и жил с семьей в фамильном имении в Купянском уезде.

Скажем немного и о других братьях.

Розальон-Сошальский Иван Григорьевич (ок. 1788–1836) родился в слободе Юрьевка Купянского уезда. Обучался в пансионе протоиерея Василия Фотиева в Харькове. Там он прекрасно овладел латинским, французским и немецким языками. В 1805 г. поступил на словесное отделение (в дальнейшем – историко-филологический факультет) Харьковского университета. Процитируем «Мои воспоминания» Александра Розальон-Сошальского: «Брат Иван был в полном смысле лингвист. В университете выучился он еще английскому и итальянскому языкам, на которых бегло говорил, и старогреческому, на котором читал и понимал Гомера, Платона, Фукидида и др. Со 2-го года, если не раньше, стал он секретарем или помощником библиотекаря университета, библиотекарем был кто-то из адъюнктов иностранцев» [19, 15 апр., с. 2]. (Заметим в скобках, первым библиотекарем университетской библиотеки был француз, профессор греческой и французской словесности Я. Я. Белен де Баллю.) В бытность студентом написал статью «Эстетические замечания на 17-й Псалом», помещенную в журнале «Периодические сочинения об успехах народного просвещения», который выпускала Императорская академия наук (1810, № 24, с. 75–85). Д. И. Багaley в «Опыте истории Харьковского университета» упомянул об этой студенческой работе, дав ей краткую, но лестную характеристику: «Это весьма недурной разбор, написанный при том хорошим языком» [1, с. 830]. В 1808 г. Иван Сошальский выдержал кандидатское испытание и вошел в число первых трех кандидатов, выпущенных историко-филологическим факультетом Харьковского университета. Он не избрал военное поприще, как все представители их рода и как его брат Федор, который тогда же закончил университет. Иван поступил на гражданскую службу в Петербурге, поскольку «имел характер больше созерцательный, без малейшего честолюбия» (так объяснил его выбор брат Александр) [19, 15 апр., с. 2]. Дальнейших подробных сведений о судьбе Ивана Григорьевича обнаружить не удалось. Известно, что позже он служил в Харькове, получил звание действительного статского советника, составлял статистические отчеты и карты Харьковской губернии [15].

Розальон-Сошальский Михаил Григорьевич (конец 1780-х – 1832) родился там же, где его братья, обучался в Благородном пансионе Г. Коваленкова в Харькове. Напечатал в «Опытах...» прозаические переводы с немецкого – из Альбрехта фон Галлера под названием «Добродетель», «О славе», с французского – из Франсуа Бартеlemi «Любовь к отечеству», а также вольные переводы стихотворений французских писателей Альфонса де Ламартина «Бог в буре» и Николаса Леонара «Опустошенная деревня», «Идиллия». В «Опытах...» также было опубликовано его собственное стихотворение под названием «Могила». Оно обращено к ушедшему другу, и в нем есть пророческие строки о собственном раннем уходе. В отрывке, который мы приведем, автор адресует к самому себе:

«Будь терпеливее в твоём, страдалец,
Временном мученьи!
Настанет скоро для тебя
Желанный час соединенья:
Твой прах вместит в себя земля;
Душа ж к его душе взнесется –
И дружба снова улыбнется!» [13, с. 289–290].

Окончив, как и его братья, университет, Михаил пошел по военной линии, но прожил недолго и умер не на поле брани. Прапорщик Михаил Розальон-Сошальский был убит крестьянином слободы Юрьевка за то, что наказал его розгами за лень и пьянство [15]. Было ему около сорока лет.

Розальон-Сошальский Арсений Григорьевич (? – 3.02.1840) обучался в Благородном пансионе Г. Коваленкова в Харькове. Напечатал в «Опытах...» перевод сочинения французской писательницы Анны де Сталь «Гробница Виргинии». О его дальнейшей судьбе нам ничего не известно, кроме того, что его ждала такая же участь, как и брата Михаила. Погиб Арсений Григорьевич 3 февраля 1840 г. от рук крестьян, которых он обвинил в краже скота [15].

Остается рассказать о брате Федоре. В литературных склонностях он замечен не был, но скажем и о нем для полноты семейной картины.

Розальон-Сошальский Федор Григорьевич (предположительно 1789–1830) обучался в пансионе протоиерея Василия Фотиева в Харькове. В 1805 г. поступил, предположительно, на

физико-математическое отделение Харьковского университета, которое окончил в 1808 г. Был определен в артиллерийское отделение дворянского полка. В 1813 г. взят в адъютанты к свитскому¹ генералу П. И. Нейдгарту. За отличную службу был отмечен орденами. Вернулся в свой полк и в 1820 г. стал командиром батареи. В 1822 г. вышел в отставку – для того, чтобы помочь родителям и «для обеспечения будущности меньших братьев и сестер». В 1830 г. умер от холеры, заразившись от больных, которых посещал и «открывал им кровь – тогдашний способ лечения» [19, 15 апр., с. 2].

Скажем коротко еще о трех представителях рода Розальон-Сошальских, имевших отношение к литературе и искусству, но живших позже и за пределами Харьковской области.

К ним относится врач и писательница Розальон-Сошальская Анна Карловна (1831 – 28.04.1902), которая родилась и жила в Полтаве. Писала рассказы для детей. Перевела с французского повесть Гектора Мало «Безродный» (больше известную под названием «Без семьи»), ставшую классикой детской французской литературы. С польского перевела исторический роман Генриха Сенкевича «После потопа». Ей принадлежит ряд трудов, связанных с медициной и сельским хозяйством: «Руководство к массажу: для учащихся и врачей», «Массаж в гинекологии» (перевод с немецкого), «О разведении и возделывании табака махорки в Харьковской губ.» («Земледельческая газета», 1875, № 19, 20), «Результаты опытов разведения марены в Купянском уезде» («Земледельческая газета», 1875, № 21, 22) [7, 14].

Другая представительница рода – Сошальская (Розалион) Варвара Владимировна (12(25).02.1907 – 15.07.1992) – известная актриса театра и кино. Родилась в Санкт-Петербурге. В 1929 г. окончила Ленинградский техникум сценического искусства (руководитель курса – С. Э. Радлов) и стала работать в ленинградском Молодом театре (с 1935 г. – театр-студия С. Э. Радлова, с 1939 г. – Ленинградский театр имени Ленсовета). Во время Великой Отечественной войны выступала в составе фронтовой концертной бригады. В 1942–1950 гг. работала в театрах Калинина (1942–1944), Петрозаводска (1946–1949), Тулы (1949–1950). С 1950 по 1991 гг. – актриса Московского театра имени Моссовета. В числе сыгранных ею ролей – Дездемона («Отелло»

¹ Свитский генерал – генерал, принадлежавший к императорской свите, позже – к генеральному штабу.

В. Шекспира), Васса («Васса Железнова» М. Горького), Джульетта («Ромео и Джульетта» В. Шекспира), Гертруда («Гамлет» В. Шекспира), Лаура («Каменный гость» А. С. Пушкина), миссис Чивли («Идеальный муж» О. Уайльда), Кручинина («Без вины виноватые» А. Островского) и многие другие. Снялась в фильмах «Родной брат», «Ленинградский проспект», «Цезарь и Клеопатра», «Утоли моя печали», «Десять лет без права переписки» и других; в телесериале «Следствие ведут ЗнаТоКи». В 1939 г. была награждена орденом «Знак Почета». В том же году ей присвоено звание заслуженной артистки РСФСР. В 1971 г. – звание народной артистки РСФСР (1971) [23].

Ее сын Владимир Борисович Сошальский (14.06.1929 – 10.10.2007) – известный актер театра и кино. Родился в Ленинграде в семье актеров Варвары Розалион-Сошальской и Бориса Феодосьева. Еще до окончания школы поступил в студию при Ленинградском театре юного зрителя. В 1948 г. окончил обучение и до 1951 г. работал в этом театре. Именно там он сыграл свою первую «звездную» роль – Ромео в спектакле «Ромео и Джульетта». Был приглашен на работу в московский Центральный театр Советской Армии, где и проработал до конца жизни. Сыграл в таких спектаклях, как «Макбет», «Укрощение строптивой» (по пьесам В. Шекспира), «Обрыв» (по роману И. Гончарова), «Профессия миссис Уоррен» (по пьесе Б. Шоу), «Хожение по мукам» (по роману А. Н. Толстого), «Ковалева из провинции» (по пьесе И. Дворецкого), «Забыть Герострата!» (по пьесе Г. Горина) и других. Сыграл в фильмах «Академик Иван Павлов», «Тарас Шевченко», «Анна на шее», «Михайло Ломоносов», «Отелло», «Укрощение строптивой», «Эскадра уходит на запад», «Дуэнья», «Кровь и пот», «Ассоль», «Жизнь Клима Самгина», «Сердца трёх», «Тайны дворцовых переворотов» и многих других, в двух фильмах сериала «Следствие ведут ЗнаТоКи». В 1964 г. ему присвоено звание заслуженного артиста РСФСР, в 1988 г. – народного артиста РСФСР [24].

Таким образом, род Розальон-Сошальских оставил заметный след в отечественной литературе и искусстве. Особое влияние оказали его представители на культурную жизнь Харьковщины во второй половине XVIII – XIX веках. Они активно занимались литературной и общественной деятельностью, распространяя среди харьковской интеллигенции свободололюбивые идеи Скороды и декабристов.

Литература

1. Багалей Д. И. Опыт истории Харьковского университета (по неизданным материалам). Т. 1 (1802–1815 г.) / проф. Д. И. Багалей. – Харьков : Тип. и литогр. Зильберберга, 1893–1898. – 1204 с.
2. Багалей Д. І. Український мандрівний філософ Гр. Сав. Сковорода / акад. Д. І. Багалій. – Харків : Держ. вид-во України, 1926. – 397 с.
3. Биографический словарь бывших питомцев Первой харьковской гимназии за истекшее столетие, 1805–1905 / сост. Н. А. Чеканов. – Харьков : Рус. типо-литогр., 1905. – 441, 26 с.
4. Бойович Р. Карта ныне существующей Сербии Александра Григорьевича Розалион-Сошальского 1831 года : К 205-летию со дня рождения А. Г. Розалион-Сошальского / Радивоие Бойович (г. Чачак, Сербия) // Харьковский исторический альманах : Лето 2002. – Харьков, 2002. – С. 22–27.
5. Бучастая С. И. Чугуевский полк: три столетия в строю / С. И. Бучастая // Чугуев сквозь века. – Харьков, 2001. – Вып. 1. – С. 60–99.
6. Гесс де Кальве Г. Сковорода, украинский философ / Густав Гесс де Кальве // Украинский вестник. – 1817. – № 6. – С. 106–119.
7. Голицын Н. Н. Розальон-Сошальская А. К. / князь Н. Н. Голицын // Биографический словарь русских писательниц / князь Н. Н. Голицын. – Санкт-Петербург, 1889. – С. 207.
8. Илляшевич Л. В. Краткий очерк истории Харьковского дворянства / Л. В. Илляшевич. – Харьков : Тип. М. Зильберберга, 1885. – 166, 36, разд. паг.
9. Каразин В. Н. Министру внутренних дел графу В. П. Кочубею : ([письмо от] 27 января 1803 года) / В. Н. Каразин // Сочинения, письма, бумаги В. Н. Каразина, собранные и редактированные проф. Д. И. Багалеем / В. Н. Каразин. – Харьков, 1910. – С. 627.
10. Лосиевский И. Я. Розальон-Сошальский Владимир Григорьевич / И. Я. Лосиевский // Русские писатели, 1800–1917 : биограф. слов. – Москва, 2007. – Т. 5. – С. 321–322.
11. Лосиевский И. Я. Русская лира с Украины : Русские писатели Украины первой четверти XIX века / Игорь Лосиевский. – Харьков : Око, 1993. – 224 с.
12. Лосієвський І. Я. Розальйон-Сошальський Володимир Григорович / І. Я. Лосієвський // Літературна Харківщина : довідник / за ред. М. Ф. Гетьманця. – Харьков, 1996. – С. 77–78. – Дод. вид. до довідника 1995 р.
13. Опыты в словесности воспитанников Благородного пансиона г. Коваленкова в Харькове. – Харьков : В унив. тип., 1823. – [6], VI, 333 с.

14. Павловский И. Ф. Розальон-Сошальская Анна Карловна / И. Ф. Павловский // Краткий биографический словарь ученых и писателей Полтавской губернии с половины XVIII века. Первое дополнение к Краткому биографическому словарю... / И. Ф. Павловский. – Харьков, 2009. – С. 169, 77. – Репринт. изд. кн.: Полтава : Т-во Печатного Дела (тип. бывш. Дохмана), 1913.
15. Парамонов А. Ф. Статьи о слободе Юрьевка и роде Розалион-Сошальских [Электронный ресурс] : Село Макеевка Кременского района Луганской области как отсутствие любви к Родине / Андрей Парамонов (г. Харьков, Украина), Радивойе Бойович (г. Чачак, Сербия). – Режим доступа : http://otkudarodom.com.ua/stat_Paramonova_15.html. – Заглавие с экрана.
16. Посохов С. І. Розальон-Сошальський Олександр Григорович / С. І. Посохов // Вихованці Харківського університету : біобібліогр. довід. – Харьков, 2004. – С. 162–163.
17. Розальон-Сошальские [Электронный ресурс: Происхождение фамилии]. – Режим доступа : kraeved.net. – Заглавие с экрана.
18. Розальон-Сошальский А. Г. Записки русского офицера бывшего в плену у турок в 1828 и 1829 годах / А. Г. Розеллион-Сошальский // Военный сборник. – 1858. – Т. 3, № 5. – С. 173–220 ; № 6. – С. 351–386 ; т. 4, № 7. – С. 17–34.
19. Розальон-Сошальский А. Г. Мои воспоминания : (По поводу статей Н. Лавровского и К[аченовск]ого, [помещенных в «Харьковских губернских ведомостях» в № 26, 27 и 29 за 1869 г. и вызванных книгой К.-Д. Роммеля «Пять лет из истории Харьковского университета» (Х., 1868)] // Харьковские губернские ведомости. – 1869. – 15 апр. (№ 43). – С. 2–3 ; 17 апр. (№ 44). – С. 2.
20. Розальон-Сошальский Иван Григорьевич (ок. 1788–1836), коллежский советник [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <http://baza.vgdgu.com/1/27576/>. – Заглавие с экрана.
21. Роммель Д. Х. Пять лет из истории Харьковского университета. Воспоминания проф. Роммеля о своем времени, о Харькове и о Харьковском университете (1785–1815) / проф. Роммель ; [подгот. Я. О. Баялєсний]. – Харьков : Тип. ун-та, 1868. – 111 с.
22. Сковорода Г. С. Письмо к Осипу Юрьевичу [Сошальскому] (1781 г.) / Г. С. Сковорода // Сочинения Григория Саввича Сковороды : юбил. изд. (1794–1894 год) / Г. С. Сковорода ; собр. и ред. проф. Д. И. Багалеем. – Харьков, 1894. – С. 112–113, разд. паг. – (Сб. Харьк. ист.-филол. о-ва ; т. 7).
23. Сошальская-Розалион Варвара Владимировна // Кино-Театр.ru. – Режим доступа : <http://www.kino-teatr.ru/kino/acter/w/sov/5230/bio/>.

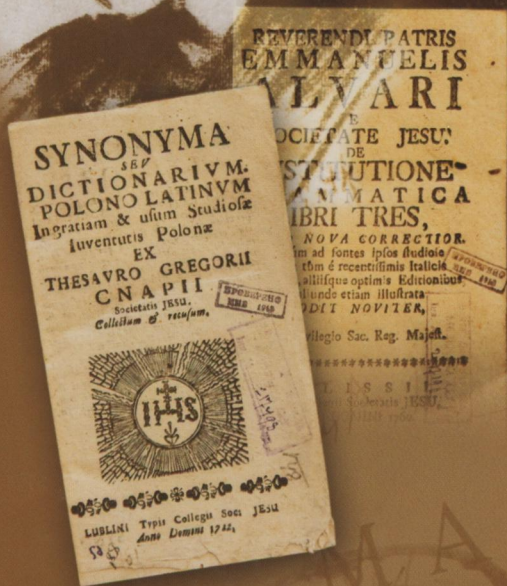
24. Сошальский Владимир Борисович // Кино-Театр.ru. – Режим доступа : <http://www.kino-teatr.ru/kino/acter/m/sov/4065/bio/>.
25. Филарет (Гумилевский Д. Г.). Историко-статистическое описание Харьковской епархии : в 5 отд. Отд. 5. Изюмский и Купянский уезды / Филарет. – Харьков : Унив. тип., 1858. – 462 стб.
26. Фризман Л. Г. Обычное дело : [О «деле» студента Харьк. ун-та В. Розальон-Сошальского, автора произведения «Рылеев в темнице»] / Л. Г. Фризман // Прометей : ист.-биогр. альм. сер. «ЖЗЛ». – Москва, 1983. – Т. 13. – С. 332–337.
27. Цявловский М. Эпигоны декабристов : (Дело о распространении «зловредных сочинений» среди студентов Харьк. ун-та в 1827 г.) / М. Цявловский // Голос минувшего. – 1917. – № 7–8. – С. 76–104.
28. Черейский Л. А. Пушкин и его окружение / Л. А. Черейский. – Изд. 2-е, доп. и перераб. – Ленинград : Наука, Ленингр. отд-ние, 1988. – 544 с.

Swietłana Glibicka

Udział rodziny Rozalion-Soszalskich w życiu literackim Charkowa drugiej połowy XVIII–XIX w.

Autorka rozpatruje działalność literacką i społeczną przedstawicieli rodu Rozalion-Soszalskich, szczególną uwagę poświęca działalności niektórych z nich.

Aleksander (s. Grzegorza) Rozalion-Soszalski (1797–1873) w 1814 r. wstąpił na Uniwersytet Charkowski, skąd w 1816 r. został powołany do służby wojskowej, gdzie stał się topografem. Później szczegółowo opisał swoją służbę wojskową w «Notatkach oficera rosyjskiego w niewoli tureckiej w 1828 i 1829» (1858). Spod jego pióra wyszły również wspomnienia, związane z latami studiów na Uniwersytecie Charkowskim. Jego brat, Włodzimierz (s. Grzegorza) Rozalion-Soszalski (1806 – nie wcześniej niż 1870) publikował wiersze oryginalne i przetłumaczone w «Zasopiśmie ukraińskim», wydawanym w Charkowie. Włodzimierz Rozalion-Soszalski stał się jednym z najaktywniejszych członków Charkowskiego Studenckiego Kółka Propagandzistów Idei Dekabryistów (1825–1826). Brał udział w rozpowszechnianiu wolnościowych wierszy K. F. Rylejewa, W. F. Rajewskiego i A. S. Puszkina. Po rozprawie rządu carskiego z dekabryстами Włodzimierz Soszalski napisał monolog prozą «Rylejew w więzieniu», za co w 1827 r. został aresztowany, ale później zwolniony i przeniesiony z pułku gwardii, w którym zaczęła pełnienie służby, do zwykłego (w 1836 r. podał się do dymisji). Autorka także bada losy przedstawicieli rodu Rozalion-Soszalskich w XX wieku.



REFLEKSJE POLSKIE **ПОЛЬСЬКІ РЕФЛЕКСІЇ**
w literaturze i sztuce **в літературі та мистецтві**
Słobożańszczyzny **Слобожанщини**

Materiały Międzynarodowego
Symposium Naukowego
Charków, 17 września 2014 r.

Матеріали Міжнародного
наукового симпозиуму
Харків, 17 вересня 2014 р.

Генеральне консульство Республіки Польща в Харкові
Konsulat Generalny Rzeczypospolitej Polskiej w Charkowie

Харківський національний університет імені В. Н. Каразіна
Charkowski Narodowy Uniwersytet imienia W. N. Karazina

Харківський національний університет
мистецтв імені І. П. Котляревського
Charkowski Narodowy Uniwersytet Sztuk
Pięknych imienia I. P. Kotlarewskiego

ПОЛЬСЬКИЙ АЛЬМАНАХ

ALMANACH POLSKI

ПОЛЬСЬКІ РЕФЛЕКСІЇ REFLEKSJE POLSKIE
В ЛІТЕРАТУРІ W LITERATURZE
ТА МИСТЕЦТВІ I SZTUCE
СЛОБОЖАНЩИНИ SŁOBOŻAŃSZCZYNY

*Матеріали Міжнародно-
го наукового симпозіуму
Харків, 17 вересня 2014 р.*

*Materiały Międzynarodowego
Symposium Naukowego
Charków, 17 wrzesnia 2014 r.*

VII

Харків Charków
«Майдан» «Majdan»
2015

УДК 82.09+7.01](=162.1:477.54/62) (082)

ББК 63.3(4УКР=415.3)я43

П 53

*Учена рада Харківського національного університету мистецтв
імені І. П. Котляревського рекомендує до друку
(протокол № 1 від 31 серпня 2015 р.)*

Керівник проекту **І. Журавльова**

Упорядники випуску **Г. Ботунова, І. Журавльова**

Науковий редактор **Л. Посохова**

Редактор **Ю. Полякова**

Переклад анотацій **М. Манова**

Переклад статті О. Скибневського «Польський театр в Києві.
З нотаток режисера (1931–1936)» **О. Журавльова**

В оформленні обкладинки використані такі матеріали: фото балерини Марини Ніжинської та балетмейстера Івана Бойка; титульні аркуші книг Г. Кнапіуша «Synonyma seu Dictionarium Polono Latinum In gratiam et usum Studiosa Juventutis Polonae» (1722) та «Thesauri Polono Latino Graeci...» (1741) з фондів ЦНБ ХНУ імені В. Н. Каразіна; портрет Антонія Мальчевського роботи Генрика Пйонтковського; фото Г. Хоткевича і фото Гната Хоткевича з групою акторів Гуцульського театру під час гастролей у Львові у 1911 р.

П 53 Польські рефлексії в літературі та мистецтві Слобожанщини: Матеріали Міжнародного наукового симпозиуму, Харків, 2014 р. / Генеральне консульство Республіки Польща в Харкові, Харківський національний університет імені В. Н. Каразіна, Харківський національний університет мистецтв імені І. П. Котляревського. – Харків : Майдан, 2015. – 292 с. – (Польський альманах ; вип. VII)

**Refleksje polskie w literaturze i sztuce Słoboząnszczy-
ny : Materiały Międzynarodowego Sympozjum Naukowego,
Charków, 2014 r. / Konsulat Generalny Rzeczypospolitej Pol-
skiej w Charkowie, Charkowski Narodowy Uniwersytet imie-
nia W. N. Karazina, Charkowski Narodowy Uniwersytet Sztuk
Pięknych imienia I. P. Kotlarewskiego. – Charków : Majdan,
2015. – 292 s. (Almanach Polski ; VII).**

ISBN 978-966-372-636-6.

Сьомий випуск «Польського альманаху» присвячений літературно-мистецьким зв'язкам Слобожанщини з Польщею. В збірці представлені доповіді українських і польських дослідників, що були виголошені на науковому симпозиумі, який відбувся у вересні 2014 р. у Харківському національному університеті імені В. Н. Каразіна.

УДК 82.09+7.01](=162.1:477.54/62) (082)

ББК 63.3(4УКР=415.3)я43

ISBN 978-966-372-636-6

Центральна наукова бібліотека
ХНУ ім. В.Н.Каразіна

інв. №

3081582

© Автори статей, 2014

ЗМІСТ

<i>Ірина Журавльова</i> . До історії виходу «Польського альманаху» в Харкові	3
<i>Ірина Журавлева, Ірина Кононенко</i> . Коллекция старопечатных польских изданий XVI–XVIII вв. Центральной научной библиотеки имени В. Н. Каразина и работа над составлением ее печатного каталога	11
<i>Людмила Посохова</i> . Польська книга в особистих бібліотеках харківських інтелектуалів XVIII століття	20
<i>Ольга Журавльова</i> . «Miej serce i patrzaj w serce...» («Марія» Антонія Мальчевського в Харкові).	29
<i>Светлана Глибицкая</i> . Участие семьи Розальон-Сошальских в литературной жизни Харькова второй половины XVIII – XIX веков	43
<i>Ольга Ніколаєнко</i> . Громадське життя поляків Харкова на початку XX ст. за наративними джерелами	57
<i>Светлана Глибицкая</i> . Антон Казимирович Сушкевич – математик и музыкант	64
<i>Олег Коваль</i> . «Врубелевский» отзвук харьковской майолики: от «языка» культуры к «речи» художественной формы	68
<i>Александр Буряк</i> . Польский плакат, наш социовизуальный товарищ	85
<i>Mariusz Knorowski</i> . Polska szkoła plakatu	117
<i>Мариуш Кноровский</i> . Польская школа плаката	123
<i>Сергей Куделко, Михаил Проценко</i> . Э. Н. Каминская – заслуженный мастер народного творчества Украины	129
<i>Яна Партола</i> . Польське відлуння в житті і творчості Гната Хоткевича	135
<i>Інга Лобанова</i> . Родина Ніжинських в контексті театральної культури Харкова.	150

<i>Юлія Коваленко.</i> «Театрик “Зелений Гусак”, або Не дражніть публіку» К. Галчинського: досвід європейського театру абсурду на сцені ХАТЛ ім. В. Афанасьєва	169
<i>Юліана Полякова.</i> Польська драматургія на сцені Харківського драматичного театру імені Т. Г. Шевченка	180
<i>Елена Седунова.</i> Спектакль – барометр времени.	203
<i>Дарья Дроботова.</i> Творческие контакты польского театра «Брама» с харьковскими художниками	211
<i>Інга Лобанова, Марина Усик.</i> Гастролі в Харкові Першого державного польського театру (1931, 1933)	219
<i>Галина Ботунова.</i> Творчо-педагогічна діяльність Олександра Скибневського в Україні	230
<i>Олександр Скибневський.</i> Польський театр в Києві. З нотаток режисера (1931–1936).	261
<i>Додаток. Aleksander Skibniewski.</i> Polski Teatr w Kijowie. Z notatek reżysera (1931–1936).	276
Про авторів	288

Про авторів

Ботунова Галина Яківна – декан театрального факультету, завідуюча кафедрою театрознавства Харківського національного університету мистецтв імені І. П. Котляревського.

Буряк Олександр Петрович – доктор архітектури, завідувач кафедри основ архітектури Харківського національного університету будівництва та архітектури.

Дроботова Дарія Володимирівна – магістрант кафедри театрознавства Харківського національного університету мистецтв імені І. П. Котляревського.

Глибицька Світлана Борисівна – головний бібліограф Центральної наукової бібліотеки імені В. Н. Каразіна.

Журавльова Ірина Казимирівна – директор Центральної наукової бібліотеки імені В. Н. Каразіна.

Журавльова Ольга Сергіївна – головний бібліограф Центральної наукової бібліотеки імені В. Н. Каразіна.

Кноровський Маріуш – куратор Музею плакату в Вілянові.

Коваленко Юлія Петрівна – старший викладач кафедри театрознавства Харківського національного університету мистецтв імені І. П. Котляревського.

Коваль Олег Володимирович – мистецтвознавець, завідуючий кабінетом історії мистецтва, викладач історії мистецтва ОКЗ Харківське художнє училище.

Кононенко Ірина Іванівна – завідуюча сектором відділу книжкових пам'яток Центральної наукової бібліотеки імені В. Н. Каразіна.

Куделко Сергій Михайлович – кандидат історичних наук, професор, директор Центру краєзнавства імені академіка П. Т. Тронька Харківського національного університету імені В. Н. Каразіна.

Лобанова Інга В'ячеславівна – старший викладач кафедри театрознавства Харківського національного університету мистецтв імені І. П. Котляревського.

Ніколаснко Ольга Олександрівна – кандидат історичних наук, докторант кафедри історії України Харківського національного університету імені В. Н. Каразіна.

Партола Яна Вікторівна – кандидат мистецтвознавства, доцент кафедри театрознавства Харківського національного університету мистецтв імені І. П. Котляревського.

Полякова Юліана Юріївна – головний бібліограф Центральної наукової бібліотеки імені В. Н. Каразіна.

Посохова Людмила Юріївна – доктор історичних наук, професор кафедри історії України історичного факультету Харківського національного університету імені В. Н. Каразіна, відмінник освіти України.

Проценко Михайло Володимирович – заступник директора Центру краєзнавства імені академіка П. Т. Тронька Харківського національного університету імені В. Н. Каразіна.

Седунова Олена Андріївна – театрознавець.

Усик Марина Михайлівна – магістрант кафедри театрознавства Харківського національного університету мистецтв імені І. П. Котляревського.

УДК 82.09+7.01](=162.1:477.54/62) (082)

ББК 63.3(4УКР=415.3)я43

П 53

*Учена рада Харківського національного університету мистецтв
імені І. П. Котляревського рекомендує до друку
(протокол № 1 від 31 серпня 2015 р.)*

Керівник проекту **І. Журавльова**

Упорядники випуску **Г. Ботунова, І. Журавльова**

Науковий редактор **Л. Посохова**

Редактор **Ю. Полякова**

Переклад анотацій **М. Манова**

Переклад статті О. Скибневського «Польський театр в Києві.
З нотаток режисера (1931–1936)» **О. Журавльова**

В оформленні обкладинки використані такі матеріали: фото балерини Марини Ніжинської та балетмейстера Івана Бойка; титульні аркуші книг Г. Кнапіуша «Synonyma seu Dictionarium Polono Latinum In gratiam et usum Studiosa Juventutis Polonae» (1722) та «Thesauri Polono Latino Graeci...» (1741) з фондів ЦНБ ХНУ імені В. Н. Каразіна; портрет Антонія Мальчевського роботи Генрика Пйонтковського; фото Г. Хоткевича і фото Гната Хоткевича з групою акторів Гуцульського театру під час гастролей у Львові у 1911 р.

П 53 **Польські рефлексії в літературі та мистецтві Слобожанщини: Матеріали Міжнародного наукового симпозиуму, Харків, 2014 р. / Генеральне консульство Республіки Польща в Харкові, Харківський національний університет імені В. Н. Каразіна, Харківський національний університет мистецтв імені І. П. Котляревського. – Харків : Майдан, 2015. – 292 с. – (Польський альманах ; вип. VII)**

**Refleksje polskie w literaturze i sztuce Słoboznańszczy-
ny : Materiały Międzynarodowego Sympozjum Naukowego,
Charków, 2014 r. / Konsulat Generalny Rzeczypospolitej Pol-
skiej w Charkowie, Charkowski Narodowy Uniwersytet imie-
nia W. N. Karazina, Charkowski Narodowy Uniwersytet Sztuk
Pięknych imienia I. P. Kotlarewskiego. – Charków : Majdan,
2015. – 292 s. (Almanach Polski ; VII).**

ISBN 978-966-372-636-6.

Сьомий випуск «Польського альманаху» присвячений літературно-мистецьким зв'язкам Слобожанщини з Польщею. В збірці представлені доповіді українських і польських дослідників, що були виголошені на науковому симпозиумі, який відбувся у вересні 2014 р. у Харківському національному університеті імені В. Н. Каразіна.

УДК 82.09+7.01](=162.1:477.54/62) (082)

ББК 63.3(4УКР=415.3)я43

ISBN 978-966-372-636-6

Центральна наукова бібліотека
ХНУ ім. В.Н.Каразіна

© Автори статей, 2014